

催し講座



子育て何でも相談広場

- 内** 子どもの歯や口の中の健康について気になっていることはありませんか。相談に専門家がお答えします。
- 時** 5月29日(木)午前10時～11時30分
- 場** 市保健センター
- 講** 歯科衛生士・保育園長
- 対** 乳幼児の保護者
- 定** 15組(先着順)
- 申** 5月9日(火)午前9時から市子育て支援センター(☎・FAX 73-6336)へ

親子遊ぼう会

- 内** チェックポイントを回りながら親子のふれあいや参加者同士の交流を楽しむウオーラリーです。
- 時** 5月25日(木)午前10時～11時30分(雨天の場合は26日(金))
- 場** デンパーク(入園料が必要です)
- 対** 乳幼児とその保護者
- 申** 当日午前9時45分～10時20分にデンパーク正面ゲート前へ
- 問** 市子育て支援センター(☎・FAX 73-6336)

身体障害者 デイサービスパソコン講座

- 身体障害者デイサービス事業の一つとして、これからパソコン・インターネットを始めたい人のための講座を開催します。
- 時** 6月8日～7月13日の毎週木曜日午前9時～正午(全6回)
- 場** 教育センター
- 内** ①コンピューター機器の基本操作と日本語入力 ②文章入力と電子メール活用 ③インターネットの実用的な活用など
- 対** 市内在住の身体障害者・知的障害者で16歳以上の人 ※障害の程度によっては付き添いをお願いすることがあります。
- 定** 25人(定員を超えた場合は抽せん)
- 料** 400円程度(テキスト代)
- 申** 5月6日(木)～20日(木)に 市総合福祉センター(☎ 77-7888)へ(電話申し込み不可)

母子家庭就業支援講習会

- (財)愛知県母子寡婦福祉連合会は母子家庭の母などの自立促進を目的に、就職に結びつく可能性の高い技能・資格を修得するための講習会を開催します。
- 内** パソコン講習、医療事務、社会保険事務(7月～9月、全18回)
- 場** パソコン講習→名古屋・豊橋市内、医療事務・社会保険事務→名古屋市内
- 対** 県内の母子家庭の母及び寡婦の人で全日程に出席できる人
- 定** 各20人(定員を超えた場合は抽せん)
- 他** 日程や会場など、詳細についてはお問い合わせください。
- 申** 5月10日(火)～31日(木)に市児童課へ

危険物取扱者試験・ 予備講習会

- 問** 安城消防署予防係(☎ 75-2458)
- 危険物取扱者試験**
- 願書は5月22日(火)から消防各署所で配布します。「高校」は学校ごとの一括受験申請に限ります。
- 時** 一般→7月9日(日)、高校→7月16日(日)
- 場** 一般→名古屋・豊橋市内、高校→名古屋市内
- 内** 試験種類 ▶ 一般→全種類、高校→乙種第4類・丙種
- 申** 6月5日(火)～9日(金)に(財)消防試験研究センター愛知県支部へ郵送または持参
- 乙種第4類・丙種予備講習会**
- 時** 6月23日(金)
- 場** 文化センター
- 料** 受講料4000円、テキスト代2800円
- 定** 150人(先着順)
- 申** 5月22日(火)から受講料を持参し、安城消防署予防係へ

危険物取扱者保安講習会

- 料** 4700円(愛知県証紙により納付)
- 申** 6月1日(火)～9日(金)に所定の封筒で郵送 ※受講申請書などは5月19日(金)から各消防署の予防係、各県民生活プラザで配布します。
- 問** (財)愛知県危険物安全協会連合会(☎ 052-961-6623)・衣浦東部広域連合消防局予防課危険物係(☎ 63-0137)

講習日	開催会場	講習種別		
		給油取扱所	特定事業所	一般
6月30日(金)	ウィルあいち	午前		午後
7月5日(火)			午後	午前
7月6日(水)		午後		午前
7月7日(木)			午前	午後
7月11日(火)		午後		午前
7月12日(水)				午前・午後
7月14日(金)	ライフポートとよはし	午前		午後
7月25日(火)	刈谷市産業振興センター	午後		午前
7月27日(木)	高浜市立中央公民館	午後		午前

救命講習会

- 安城市、碧南市、刈谷市、知立市及び高浜市在住、在勤の人はどの会場でも受講できます。
- 問** 衣浦東部広域連合消防局消防課(☎ 63-0135)
- 普通救命講習会 I**
- 時** 5月21日(日)午前9時～正午
- 場** 安城消防署
- 内** 心肺蘇生法(気道確保、人工呼吸、心臓マッサージ)、AEDの使用法、止血法など
- 定** 20人(先着順)
- 申** 5月5日(火)午前9時から同署救急係(☎ 75-2494)へ
- 小児・乳児応急手当講習会**
- 時** 5月20日(土)午前9時～11時
- 場** 碧南消防署
- 内** 小児・乳児の心肺蘇生法、ひきつけ、のどに異物が詰まった時の処置
- 定** 15人(先着順)
- 申** 5月5日(火)午前9時から同署救急係(☎ 41-2625)へ



甲種防火管理講習会

- 時** 6月8日(土)・9日(日)午前9時30分～午後4時30分(全2日間)
- 場** 碧南消防署
- 定** 100人(先着順)
- 料** 4000円(当日徴収)
- 申** 5月8日(火)～12日(金)午前9時～午後5時に衣浦東部広域連合消防局予防課予防係(☎ 63-0136)・安城消防署予防係(☎ 75-2458)へ ※電話及び郵送などによる申し込み不可。申込書は、申込場所または同消防局ホームページで入手できます。(写真を忘れずに添付してください)

催し講座



時 期間・日時
場 場所
内 内容
講 講師・指導
対 対象・資格
定 定員・募集人数

¥ 費用・受講料など
持 持ち物
申 申し込み方法など
問 問い合わせ先
他 その他

なお、対 どなたでも、定 特になし、
¥ 無料の場合は記載を省略しています。

ミュージアム・コンサート 「弦楽四重奏」

時 5月7日(木)午後2時
場 歴史博物館エントランスホール
内 出演▶アンサンブル・ドルチェ
問 文化財課(同館内/☎77)6655)

市史入門講座

刊行間近の新編安城市史8・資料編現代について、直接の執筆者を講師に各章の紹介や解説の講座を開催します。

時 内 講 第1回→5月20日(土)/資料編現代の構成について/阿部和俊氏(愛知教育大学教授) 第2回→6月17日(土)/女性と家庭の現代史/古河史江氏(愛知県史近現代史部会) 第3回→7月15日(土)/教育について/寺本潔氏(愛知教育大学教授) 第4回→8月19日(土)/福祉について/西村正広氏(愛知大学助教授) 第5回→9月16日(土)/戦後の日本デンマーク/岩崎正弥氏(愛知大学助教授)、伊藤貴啓氏(愛知教育大学助教授) ※時間はすべて午後2時~3時30分。

場 歴史博物館講座室
問 市史編さん室(☎77)4477)

ダンス de DANCE

時 毎月第1・3日曜日午後2時~4時
場 中部公民館大会議室
内 子どもの居場所づくりのための「ヒップホップダンス」
対 小学6年生~高校生
問 中部公民館(☎74)8570)

ちゃれんじタイム 「キッドビクス」

内 地域の達人に学ぶ「ちゃれんじタイム」。今回は、子ども向けエアロビクス。
他 親子共に運動のできる服装でご参加ください
時 対 定 5月20日(土)①午後1時~1時30分/2・3歳児/親子20組、②午後1時45分~2時15分/幼稚園・保育園児の年中~小学3年生/25人
場 中部児童センター遊戯室
講 高橋千恵子氏(スタジオD.O代表)
申 5月6日(土)午前9時から同センターへ(電話申し込み不可)
問 中部公民館(☎74)8570)

家庭教育講演会

時 5月29日(木)午前10時
場 市教育センター大研修室
内 演題▶絵本で育てる子どもの心パートⅡ
講 西村良子氏(檀溪心理相談室室長)
定 200人
他 託児あり ※1人300円。要事前申し込み。
問 市教育センター(☎75)1010)

デンパーククラブハウスの教室・講座

場 問 同クラブハウス(☎92)7112) 他 別途入園料が必要

フラワーアレンジメント教室

時 5月3日(金)午前10時
内 フレッシュな花をアレンジメント
講 山口秋子氏
定 100人(当日先着順)
¥ 800円

ろうの花教室

時 5月4日(土)午前10時
内 ろうで花作り
講 米田幸子氏
定 100人(当日先着順)
¥ 1000円

押し花教室

内 母の日に贈る、押し花をアレンジしたカード作りやキーホルダー、コースターなどの小物作り
時 5月5日(日)午前10時
講 長谷川はる子氏
定 100人(当日先着順)
¥ 500円から

ちぎり絵教室

時 5月6日(日)午前10時
内 ミニ色紙に和紙を使って春の花を描く
講 鶴田裕子氏
定 100人(当日先着順)
¥ 500円

さつき展

北小里小校区公民館・安城北部老人クラブ連合会の共催です。
時 5月12日(金)~14日(日)午前9時~午後4時(12日は午後1時から、14日は正午まで)
場 北部公民館大会議室
問 北部公民館(☎98)3751)

デンパーク展示会 ボタニカルアート展



時 5月17日(木)~6月5日(月)
場 デンパーク館展示ルーム
内 植物を正確かつ芸術的に描くボタニカルアート作品60点と作品中に描かれている植物の実物の展示
問 デンパーク(☎92)7111)

ハーブ・ポプリ教室

時 5月7日(木)午前10時
内 ハーブなどのドライフラワーを使ったナチュラルクラフト作りなど
講 内藤満里子氏
定 100人(当日先着順)
¥ 800円

木工教室

時 5月13日(土)・14日(日)午前10時
内 木材を使ってキーホルダーなどの小物作り
講 水野幸春氏
定 100人(当日先着順)
¥ 500円から

パン教室

時 5月1日(月)・2日(火)・3日(水)・4日(木)・5日(金)午後1時・2時30分
内 動物型のおんパンとデンマークのパン「デニッシュ」作り
定 各48人(先着順)
¥ 500円
申 当日午前9時30分からクラブハウスへ(電話申し込み不可)



お知らせ



県特定不妊治療費の助成期間が延長

内 今年度から県特定不妊治療費(体外受精と顕微授精が対象)の助成期間を、2か年度から5か年度へ延長
問 衣浦東部保健所安城支所(☎75)7441)

青少年の家の体育室(卓球用)を無料開放



毎月第3日曜日は、ひと月に1度、一家団らんの日を持とうという「家庭の日」です。

青少年の家では、そのお手伝いをするために、親子で利用する場合は体育室を無料開放します。家族みんなで卓球をしてみませんか。

時 毎月第3日曜日午前9時～午後4時30分
問 青少年の家(☎76)3432)

5月は家族でデンパークへ

市教育委員会では、こどもの日にちなみ、市内小中学生を対象にデンパーク無料入園券を学校を通じて配布しました。入園券の有効期限は、5月31日(木)です。ぜひ、この機会に家族そろってデンパークにお出かけください。

問 青少年の家(☎76)3432)

市史からのお知らせ

新編安城市史「資料編近代」「資料編現代」の発刊作業を進めています。発刊は6月末の予定です。

問 市史編さん室(☎77)4477)

募集



矢作川くんだり参加者

時 7月1日(土)(雨天の場合は7月29日(土))午前7時30分～午後2時(予定)
場 矢作川新幹線鉄橋南～藤井公園東の矢作川堰(距離3.5km)
定 50組(先着順)
料 1組1000円
他 事前説明会を6月中旬に開催
申 5月9日(火)から安城市矢作川くんだり実行委員会(桜井公民館内/☎99)3313)へ

河川愛護モニター

内 活動内容→河川愛護に関する様々なテーマについて、河川を観察し、毎月、レポートを提出 活動範囲→矢作川右岸(安城側)・美矢井橋～志貴野橋付近の区間 任期→7月1日から1年間 謝金→月額4580円(昨年度実績)
対 活動範囲近隣に在住の20歳以上の人で、川に接する機会が多く、河川愛護に関心のある人
申 5月31日(木)(必着)までに国土交通省豊橋河川事務所管理第一課(☎0532)48)8105)へ

第56回社会を明るくする運動の標語と作文

毎年7月に行われる「社会を明るくする運動」の強調月間に先立ち、非行防止や犯罪者の更生、犯罪予防を織り込んだ標語と作文を募集します。

内 賞(各部門とも)▶最優秀賞5000円(1人)、優秀賞3000円(2人)、入選2000円(3人)相当の図書カード ※参加賞あり。

対 標語→小学生以上 作文→小学生～高校生

申 5月19日(金)までに、標語(1人1点)は、はがき(はがき大の用紙可)に、作文は、400字詰め原稿用紙3枚程度に、いずれも住所・氏名・年齢(学年)を記入のうえ、障害援護課へ

ファミリー・サポート・センター会員

あんじょうファミリー・サポート・センターは、子育ての手助けをしてほしい人が「依頼会員」、子育ての協力をしてくれる人が「提供会員」となって、お互いに助け合う会員組織です。

対 依頼会員→市内在住・在勤・在学の人 提供会員→市内在住で、心身ともに健康で自宅で子どもを預かることのできる人、子どもが好きでボランティア精神のある人 ※資格や経験、男女の性別は問いません。

他 提供会員の希望者は講習会の受講が必要です(保育サポーターの資格のある人は講習会を免除)。次回は5月16日(火)に行います。

申 あんじょうファミリー・サポート・センター(市役所西会館内/☎72)2315)へ



市営住宅入居者募集

APARTAMENTOS MUNICIPAIS MUNICIPAL APARTMENTS

募集期間 Inscrições Applications

5月8日(月)～12日(金)午前9時～午後5時
 de 8 à 12 de Maio das 9:00~17:00hs.
 from May 8. to May 12., 9:00~17:00h.

申込案内書を建築課で配布しています。入居資格に該当することを確認のうえ、お申し込みください。申し込み、問い合わせは日本語でお願いします。

Lista de apartamentos para locação. Inscrições e maiores informações podem ser adquiridas no departamento de construção (Kenchiku-ka). Somente em japonês.
 The application forms are distributed at Construction Dept. (Kenchiku-ka) Applications and inquiries will be in Japanese.

●募集する住宅●

住宅名/部屋番号	建年	間取り	入居時家賃月額
井杭山(井杭山町)/21 ※ iguiyama (iguiyama-cho)	S40	2DK	3,800～8,500円
大山田東(大東町)/C-401 oyamadahigashi (daitou-cho)	S51	3DK	14,200～31,300円
新田北(新田町)/B-202 shindenkita (shinden-cho)	S63	3DK	22,200～48,700円
門原(桜井町)/B-304 ◎ monbara (sakurai-cho)	H3	3DK	23,100～50,700円

・※の住宅は、高齢者・身体障害者世帯などの人のみ申し込みができます。
 ・◎の住宅は、母子(父子)世帯の人のみ申し込みができます。

お知らせ



市野外センターの一般個人・団体利用の受け付け開始



茶臼山高原(長野県根羽村)、作手高原(新城市)の野外センターの利用受け付けを開始します。

内 開放日程▶下表のとおり

月	茶臼山高原	作手高原
5	13日(土)～14日(日) 20日(土)～21日(日) 27日(土)～28日(日)	13日(土)～15日(日) 20日(土)～22日(日) 27日(土)～29日(日)
6	3日(土)～4日(日) 10日(土)～11日(日) 17日(土)～18日(日) 24日(土)～30日(金)	3日(土)～5日(日) 10日(土)～12日(日) 17日(土)～19日(日) 24日(土)～26日(日)
7	1日(土)～30日(日)	1日(土)～3日(日) 8日(土)～10日(日) 15日(土)～24日(日) 29日(土)～30日(日)
8	5日(土)～31日(日)	4日(金)～6日(日) 11日(金)～31日(日)
9	1日(金)～30日(土)	1日(金)～11日(日) 16日(土)～30日(土)

¥ 1泊2日で大人200円、小中学生100円(まき代・燃料代は現地支払い)

申 5月9日(火)から利用日の1週間前までの午前9時～午後5時(月曜日を除く)に、申込書(体育課で配布)と利用料金を添えて体育課へ ※安城市在住、在勤、在学以外の方は6月1日(休)から申し込み可。

問 体育課(☎<75>3535)

安城北部土地区画整理事業の変更事業計画案を縦覧

時 5月8日(月)～21日(日)午前8時30分～午後5時15分

場 区画整理1課

他 利害関係者で意見のある人は6月4日(日)までに県知事へ意見書を提出することができます。

問 区画整理1課

ご利用ください！ ヤング・ジョブ・あいち



若者の就職を総合的に支援する「ヤング・ジョブ・あいち」では、求人情報の提供や職業適性診断、キャリアカウンセリング、心理職の専門家による若者家族就職相談など、就職に関するサービスを提供しています。

時 月～金曜日(祝日・年末年始を除く)午前9時30分～午後6時

場 名古屋市中区栄(中日ビル12階)

対 35歳未満

問 ヤング・ジョブ・あいち(☎052<264>0665)

保育士登録はお済みですか？

保育士登録のための特例(経過措置)期間が、11月28日(火)までとなりました。これ以後は、登録が無いと保育士として名乗ることができず、業務に就くことができなくなります。まだ登録が済んでいない人は、登録事務処理センターあてに登録申請をしてください。

目 土・日曜日、祝日を除く午前9時～午後5時30分に保育士登録機関・登録事務処理センター(☎03<5485>3150)へ

愛知県保育士試験の申し込みと実施について

今年度からすべての保育士試験事務は、保育士試験事務センターで行われます。これに伴い、受験申請の手続きは、受験者が直接、試験実施要項を同センターから取り寄せていただくこととなります。請求期限は5月12日(金)です。(当日消印有効)

問 社団法人全国保育士養成協議会・保育士試験事務センター(☎0120<4194>82)

子育て総合情報のホームページができました

子育て支援に関する情報、健康や予防に関すること、いろいろな相談先などを掲載しています。

また、子育て支援情報を掲載した冊子「楽しく子育て」を子育て支援センター、児童課子育て支援係で配布しています。

内 URL▶ <http://www.city.anjo.aichi.jp/kakuka/jido/koso-index-new.html>

問 児童課

移動児童館が始まります

南部・安祥公民館の遊戯室で始まる移動児童館。専門スタッフや地域住民と交流しながら遊ぶことができます。お子さんの成長を一緒に見守っていきましょう。

問 児童課子育て支援係



①▶午前10時～11時30分 ②▶午後1時～2時30分 ③▶午後2時～3時30分

対象 場所 月	乳幼児親子		小学生		イベント	
	南部公民館	安祥公民館	南部公民館	安祥公民館	南部公民館	安祥公民館
5月	9日(火)①	25日(木)①	27日(土)②	20日(土)②		
6月	6日(火)①	22日(木)①	10日(土)②	17日(土)②		
7月	4日(火)①	13日(木)①	28日(金)③	20日(木)③	21日(金)①	25日(火)①
8月	1日(火)①	24日(木)①	29日(火)③	31日(木)③		
9月	5日(火)①	14日(木)①	1日(金)③	30日(土)②		
10月	3日(火)①	26日(木)①	7日(土)②	21日(土)②		
11月	7日(火)①	30日(木)①	18日(土)②	11日(土)②		
12月	5日(火)①	14日(木)①	22日(金)③	28日(木)③	27日(木)①	16日(土)①
1月	16日(火)①	25日(木)①	13日(土)②	5日(金)③		
2月	20日(火)①	22日(木)①	10日(土)②	17日(土)②		
3月	6日(火)①	15日(木)①	23日(金)③	27日(火)③		

圏域だより

衣浦東部5市



- 時** 期間・日時 **¥** 費用・受講料など
場 場所 **持** 持ち物
内 内容 **申** 申し込み方法など
講 講師・指導 **問** 問い合わせ先
対 対象・資格 **他** その他
定 定員・募集人数

なお、**対**どなたでも、**定**特になし、
¥無料の場合は記載を省略しています。

こまち 人形小路花まつり

高浜

郷土が誇る伝統芸能「吉浜細工人形」をまちづくりに生かしていこうと、吉浜地区住民有志による「人形小路の会」が中心となって、約800メートルの散策コース「人形小路」の整備が進んでいます。この散策コースの整備と会の正式発足を記念して「人形小路花まつり」を開催します。

吉浜細工人形展(5月7日(日)～10日(水))の開催に合わせて、約40年ぶりに復活する白象引きパレードやスタンプラリーなどたくさんのイベントが盛りだくさんです。

時 5月7日(日)午前9時30分～午後3時 ※少雨決行。

場 人形小路(拠点: J A あいち中央吉浜支店駐車場、旧店舗)

吉浜細工人形展

時 5月7日(日)～10日(水)

場 柳池院、宝満寺

問 人形小路の会会長都築伝七(☎53)1162・高浜市観光協会事務局(かわら美術館内/☎52)3366)



鬼あかりづくり(瓦製ランプシェード)参加者募集

高浜

あなたが作った「鬼あかり」で鬼みちを飾ってみませんか。

鬼師の皆さんやかわら美術館の指導員が分かりやすく指導します。また、まつり当日(9月16日(土))はコンテストを実施し、優秀作品の表彰を行います。

時 Aコース→6月3日(土)午前9時30分～正午 Bコース→6月3日(土)午後1時30分～4時 Cコース→6月4日(日)午前9時30分～正午 Dコース→6月4日(日)午後1時30分～4時

場 かわら美術館

定 各コース40人(先着順)

¥ 粘土1kgで高校生以上700円、中学生以下470円 ※高校生以上は最大粘土2kgまで使用できます。(2kgの場合の料金は1280円)

申 5月21日(日)までに申込用紙に必要事項を記入し、直接またはファクスでかわら美術館(☎52)3366・FAX(52)8100)へ ※申込用紙は同館で配布。

知立まつり(本祭り)

知立



内 江戸時代から続く「知立まつり」。今年は本祭りで、5つの町から高さ7m、重さ5トンの山車が5台繰り出されます。

時 5月2日(火)・3日(水)

場 知立神社と周辺道路 ※名鉄知立駅下車徒歩10分。

山車文楽・からくりの上演

内 山車の台上で奉納上演される人形浄瑠璃芝居の「山車文楽」と「からくり」(国の重要無形民俗文化財、西町がからくり、山町・中新町・本町・宝町が文楽を上演)は、ともに江戸時代から伝承されている郷土芸能です。

時 5月3日(木)午後2時

場 知立神社境内 ※各町でも上演あり。詳しくは、お問い合わせください。

問 知立市観光協会事務局(市役所経済課内/☎83)1111)

お知らせ



5月3日は憲法記念日 人権尊重の社会づくりを

日本国憲法では「すべて国民は個人として尊重され、生命、自由及び幸福追求に対する権利は国政の上で最大の尊重を必要とする」とされ、一人ひとりの基本的人権を保障しています。

しかし、私たちのまわりでは、いまだに女性や障害者、外国人などに対しての偏見や誤解による人権侵害が少なくありません。

中でも同和問題は、封建時代に政策的に作られた身分制度に由来すると言われ、現在でも特定の地域出身であることを理由に、就職や結婚、交際などの面で差別されることがあるという重大な社会問題です。

憲法が保障した基本的人権の理念を実現するには、私たち一人ひとりが身のまわりの不合理や矛盾に気付き、一つひとつ解決していく努力が必要です。

この機会に、人権の尊さについて考え、お互いを認めあう明るい社会をつくりましょう。

問 愛知県県民生活部県民課人権同和対策室(☎052)954)6167)

家内労働旬間

5月21日(日)～31日(水)

委託者は→

- 家内労働手帳を発行しましょう。
- 最低賃金をまもりましょう。

家内労働者は→

- 家内労働手帳を受け取り、記入された事項を確認しましょう。
- 家内労働による災害の防止と健康管理に努めましょう。

これから内職を希望する人は→

- 「インチキ内職」の被害に遭わないように注意しましょう。

問 愛知県労働局賃金課家内労働係(☎052)972)0258)・刈谷労働基準監督署(☎21)4885)

INFORMAÇÕES ÚTEIS USEFUL INFORMATION

外国語の
情報ボックス

Português

English

ミュージアム・コンサート「弦 楽四重奏」

日本語の記事は23ページをご覧ください。

Concerto Musical (Quarteto de instrumentos de corda)

Data: 7 de maio a partir das 14:00.

Local: Salão de entrada do Museu Histórico.

Apresentação: Ensemble-Dolce.

Informações: com o departamento do patrimônio cultural, localizado no interior do museu histórico municipal pelo telefone: 77-6655.

Historical Museum Concert — "String Quartet"

When: Sunday, May 7, at 2:00 p.m.

Where: Entrance Hall at the Anjo Historical Museum

Performer: Ensemble Dorce

Inquiries: Anjo Historical Museum (tel.: 77-6655)

ちゃれんじタイム「キッドビ クス」

日本語の記事は23ページをご覧ください。

Challenge Time (Aerobica Infantil)

Neste evento haverá aeróbica para crianças (Aeróbica Infantil). Os Pais e as crianças deverão comparecer com vestimentas de fácil locomoção.

Data / Voltado / Vagas: dia 20 de maio, ①das 13:00 às 13:30 / para crianças de 2 à 3 anos de idade e seus respectivos Pais / 20 vagas para duplas de Pais e Filhos. ②das 13:45 às 14:15 / voltado a crianças de maternais e jardins de infância à alunos da 3ª série do primário / 25 vagas.

Local: Centro Infantil Chubu.

Inscrições: dia 6 de maio a partir das 9:00 no Centro infantil (Não serão aceitas inscrições via telefone).

Informações: Centro comunitário Chubu pelo telefone: 74-8570.

Kids-aerobics

Aerobics for children "kids-bics" is held. Parents and children are required to wear exercise clothes.

When: Saturday, May 20, from 1:00 p.m. to 1:30 p.m. / Candidates: Pair of a parent and a 2-3 year-old child / **Capacity:** 20 pairs

When: Saturday, May 20, from 1:45 p.m. to 2:15 p.m. / Candidate: preschool or elementary school children under the 4 grader / 25 people

Where: Chubu Jido Center

Applications will be accepted on May 6 (Saturday) at 9:00 a.m. at the Chubu Jido Center. We cannot accept applications over the telephone.

Inquiries: Chubu Community Center (tel.: 74-8570)

デンパーク「ボタニカルア ート展」

日本語の記事は23ページをご覧ください。

Exposicao de Arte botanica no Denpark

Estarão expostos cerca de 60 obras na qual a arte botânica está desenhada artisticamente na exatidão da planta. As plantas em si desenhadas em determinadas obras também poderão ser apreciadas.

Data: de 17 de maio à 5 de junho.

Local: Sala de exposições do Denpark. Outras informações: Denpark pelo telefone: 92-7111.

Botanical Art Exhibition at Denpark

60 botanical arts will be exhibited. The real plants which are drawn in the exhibits can be seen in Denpark.

When: Wednesday, May 17 through Monday, June 5

Where: Information Center "Denpark-

Kan"

Inquiries: Denpark (tel.:92-7111)

青少年の家の体育室（卓球用） を無料開放

日本語の記事は24ページをご覧ください。

Jogue pingue-pongue na Casa dos Jovens

A Casa dos Jovens decidiu determinar um dia para as famílias, sendo assim, todos os 3º domingos do mês, apenas uma vez por mês, a Casa dos Jovens decidiu abrir as instalações para Pais e Filhos que queiram jogar pingue-pongue gratuitamente criando, portanto o "Dia da Família".

Data: Todos os 3º domingos do mês das 9:00 às 16:30.

Local: Sala para esportes da Casa dos Jovens.

Informações: Casa dos Jovens pelo telefone: 76-3432.

Gym (for table tennis) is open

The third Sunday of each month is the "Family Day". On those days, the Youth Center offers the gym free of charge for families.

When: The third Sunday of each month, from 9:00 a.m. to 4:30 p.m.

Where: Youth Center Gym

Inquiries: Youth Center (tel.: 76-3432)



※申し込みや問い合わせは、日本語
をお願いします。

※ Inscrições e maiores informações
somente em japonês

※ Applications and inquiries will be
in Japanese.